

Trasformatori di isolamento per sistemi ad uso medico
Trenntransformator für die Medizintechnik
Isolation Transformer for the Medical Technology

Tipo REOMED 300/ 600/ 1000

Applicazioni:

Impiego in tutti i sistemi elettrici presenti nei locali ad uso medico

Anwendungen:

Einsatz bei allen elektrischen Systemen in medizinischen Räumen.

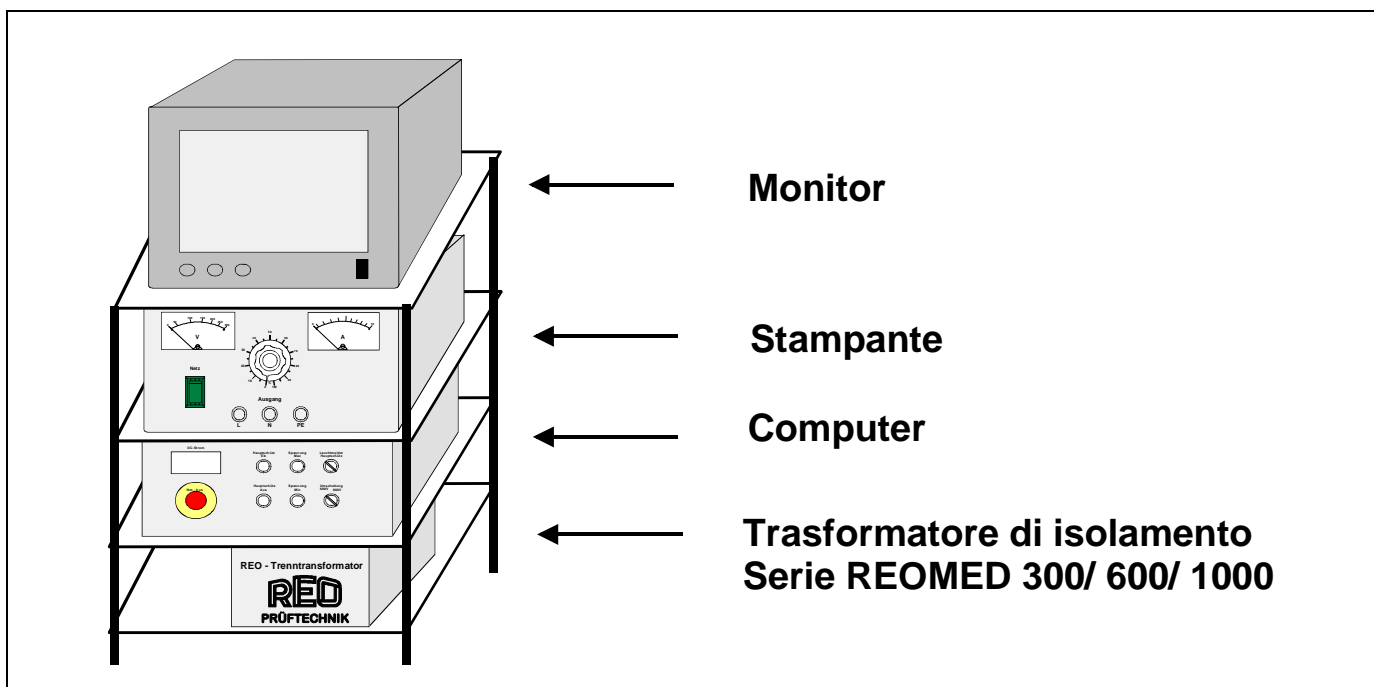
Applications:

All medical and dental instruments in hospitals, clinics, or doctor offices.



<p>TÜV-Certificate No. Z1 05 12 58408 001: EN 60601-1/A2:1995, IEC 60601-1/1A2:1995 EN 60601-1-2:2001, IEC 0601-1-2:2001 UL-Certificate No. 110706 - E304665: UL 60601-1, CSA C22.2 No.601.1-M90</p>	<p>Tensione di prova / Prüfspannung / Test voltage 4 kV tra avvolgimento primario e secondario</p>
<p>Dichiarazione di conformità CE / EG-Konformitätserklärung / EC-Declaration of Conformity / 93/42/CEE, EN 60601-1, EN 61558-2-4</p>	<p>Max. temperatura ambiente / Max. Umgebungstemp. / Max. Ambient temp. 40°C Max. temp. immagazz. / Max. Lagartemp. / Max. Storing temp. -10 °C...+50 °C</p>

Esempio di utilizzo:



Vantaggi	Vorteile	Benefits
<ul style="list-style-type: none"> Rendimento molto elevato Campo magnetico disperso minimo Semplicità di connessione Assenza di ronzio Corrente a vuoto minima Minima differenza di tensione tra funzionamento a vuoto e a carico Utilizzo solo di materiali elencati nelle norme UL Costruzione compatta Buon comportamento in temperatura e buona dispersione di calore 	<ul style="list-style-type: none"> Sehr guter Wirkungsgrad Sehr geringes magnetisches Streufeld Einfache Anschlussmöglichkeit Geräuscharm Sehr geringer Leerlaufstrom Geringe Abweichung der Spannung zwischen Leerlauf und Nennlast Verwendung ausschließlich UL-gelisteter Materialien Kompakte Bauweise Gutes Temperaturverhalten, gute Wärmeableitung 	<ul style="list-style-type: none"> Very high efficiency Low magnetic strayfield Easy to connect Low mechanical noise Very low no load current Low voltage variation Exclusively UL- materials Compact construction Low losses Cool operating temperature

Caratteristiche tecniche • Technische Daten • Technical data

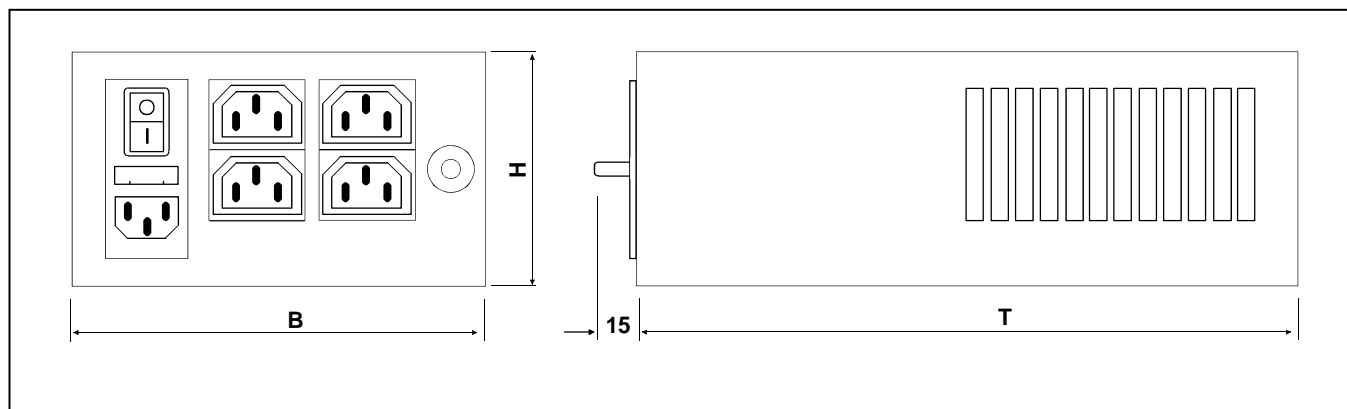
Tipo Type	Tensione di ingresso Eingangsspannung Rated voltage	Tensione di uscita Ausgangsspannung Output voltage	Potenza Leistung Power [VA]	Numero di prese di uscita Anzahl der Ausgänge No. of Outlets	Peso Gewicht Weight [kg]
REOMED 300	230 V oppure 230/115 V oppure 115 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz	300	4	4,5
REOMED 600			600	6	7,5
REOMED 1000			1000	9	12,5

Tipo Type	Tensione di ingresso Eingangsspannung Rated voltage	Tensione di uscita Ausgangsspannung Output voltage	Potenza Leistung Power [VA]	Numero di prese di uscita Anzahl der Ausgänge No. of Outlets	Peso Gewicht Weight [kg]
REOMED 300	115 V, 50/60 Hz	115 V, 50/60 Hz	300	4	4,5
REOMED 600			600	6	7,5
REOMED 1000			1000	9	12,5

Per valori di potenza maggiore sono disponibili i trasformatori REOMED 1600 e REOMED 2200, di potenza rispettivamente 1600 VA e 2200 VA, dotati di certificazione CE EN 60601-1 ma non di certificazione TÜV e UL/cUL (RU/cRU). Sono entrambi equipaggiati con 9 prese di uscita, hanno entrambi dimensioni 235 x 325 x 125H e hanno peso rispettivamente 16 kg e 19 kg.

Caratteristiche	Produktmerkmale	Highlights
<ul style="list-style-type: none"> Corrente di dispersione inferiore a 500µA Protezione contro i sovraccarichi e i cortocircuiti Dispositivo di limitazione della corrente di inserzione integrato Connettore a spina normalizzato per cavo di compensazione del potenziale DIN 42801 Classe di protezione I Robusto contenitore di alluminio Connettori di alimentazione EN 60320 Interruttore di rete Grado di protezione IP20 Prove EMC conformi alle EN 60601-1-2 Finitura superficiale colore RAL 7035 grigio chiaro 	<ul style="list-style-type: none"> Ableitstrom < 500µA Kurzschluß- und Überlastschutz Integrierte Einschaltstrombegrenzung Potentialausgleichsstift nach DIN 42801 Schutzklasse I Stabiles Aluminiumgehäuse Steckverbindungen nach EN 60320 Netzschalter Schutzart IP20 EMV-geprüft EN 60601-1-2 Oberfläche RAL 7035 Lichtgrau 	<ul style="list-style-type: none"> Leakage current less then 500µA Protected against short circuit and overload Integrated inrush current limiting Potential equalisation according to DIN 42801 Protection class I Sturdy aluminium enclosure Plug connections according to EN60320 ON/OFF switch Protection rating IP20 EMC-tested EN 60601-1-2 Surface finish RAL 7035 Light grey

Disegno quotato • Maßbild • Dimension drawing



Dimensioni • Abmessungen • Dimensions

Tipo Type	H (mm)	B (mm)	T (mm)	Potenza Leistung Power (VA)	Numero di uscite Anzahl der Ausgänge No. of outlets
REOMED 300	85	150	240	300	4
REOMED 600	95	170	270	600	6
REOMED 1000	100	220	300	1000	9

La richiesta di certificazione TÜV e/o UL (RU/cRU) deve essere specificata in modo esplicito nell'ordine.

Legge sui prodotti ad uso medico (Medizin-Produkt-Gesetz = MPG)

REO è presente, nel mercato, come uno dei pochi fornitori che offrono trasformatori di isolamento per locali ad uso medico, che soddisfano i severi vincoli imposti della legge relativa ai prodotti ad uso medico (MPG). I trasformatori di isolamento REOMED, soddisfano, assieme ad altre apparecchiature ad uso medico, le norme europee EN 60601-1. Questo standard definisce rigide direttive riguardo la sicurezza delle apparecchiature elettriche che vengono utilizzate negli studi medici e negli ospedali. Possono essere impiegati in associazione con apparecchiature ad uso medico solo prodotti che superano i molteplici test riguardanti la loro sicurezza elettrica. I trasformatori di isolamento REOMED, soddisfano le norme EN 60601-1 che prescrivono una corrente di dispersione di valore inferiore a 0,5 mA per le apparecchiature in prossimità dei pazienti. Questa prescrizione garantisce che sia medico sia paziente, così come le apparecchiature elettriche collegate al trasformatore di isolamento, vengano protetti contro correnti pericolose. La zona paziente riguarda tutte le apparecchiature che vengono utilizzate in un raggio di 1,5 m intorno alla zona di trattamento. All'interno di questa zona non è consentito installare alcun apparecchio che non sia conforme a quanto stabilito nelle norme EN 60601-1.

Nella parte posteriore dell'apparecchio è disponibile una connessione di terra normalizzata che può essere utilizzata per l'allacciamento ad un opportuno dispositivo per la compensazione del potenziale.

REO collabora con costruttori leader nel campo medico nello sviluppo di sistemi fra loro armonizzati. L'obiettivo è quello di offrire un'ampia gamma di soluzioni adatte al campo medico nelle quali il trasformatore di isolamento fa da supporto ad apparecchiature, strumenti e sistemi ad uso medico, ampliandone le possibilità di impiego.

*Con riserva di modifiche tecniche
Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications*